



NYSESLAT Parent Information Brochure

معلومات للوالدين عن إختبار مستوى الإنكليزية كلغة ثانية في ولاية نيويورك

أهلاً بك! إن مهمة (NYSED) مكتب التعليم ثنائي اللغة واللغات العالمية في وزارة التعليم بولاية نيويورك (OBEWL) هي التأكد من إستطاعة كل طالب وطالبة في ولاية نيويورك، بما في ذلك متعلمي اللغة الإنكليزية (ELLs) / ومتعلمي اللغات المتعدد (MLLs)، تحقيق أعلى مستوى من النجاح العلمي وإتقان اللغة. نحن نسعى جاهدين لضمان إستيفاء جميع الطلبة للمسارات التعليمية الفردية والإحتياجات الإجتماعية والعاطفية بلغات متعددة لكي يصلوا إلى الكلية والإستعداد الوظيفي. يُعطي لإبنك/إبنتك إختبار لتقييم الكفاءة اللغوية كل عام، وإختبار اللغة الإنكليزية كلغة ثانية لولاية نيويورك (NYSESLAT).

مقدمة

يُعطى إختبار الـ: NYSESLAT لجميع الطلاب والطالبات الذين يتم تصنيفهم كـ: ELL / MLL بإجرائهم لإختبار تحديد مستوى اللغة لمتعلمي اللغة الإنكليزية في ولاية نيويورك (NYSITELL). وإن الهدف من الـ: NYSESLAT هو التقييم السنوي لمستوى إتقان اللغة الإنكليزية عند متعلمي اللغة الإنكليزية ومتعلمي اللغات المتعددة المسجلين في الصفوف من الحضانة حتى الـ: 12 في مدارس ولاية نيويورك. يُعطي الإختبار للولاية، للمدارس، للوالدين والمعلمين معلومات هامة عن تطور اللغة الإنكليزية عند متعلمي اللغة الإنكليزية ومتعلمي اللغات المتعددة.

متى يُعطى الـ: NYSESLAT؟

يُعطى الـ: NYSESLAT عادة في الربيع أثناء شهري أبريل/نيسان ومايو/أيار.

ما نوع الأسئلة التي ستوجه إلى الطلاب والطالبات؟

يشمل الـ: NYSESLAT الأسئلة المتعددة الجواب، أسئلة كتابية بإجابات قصيرة، أسئلة كتابية بإجابات طويلة، وأسئلة وإجابات شفوية بالإستماع، المخاطبة، القراءة والكتابة باللغة الإنكليزية. يجب أن يأخذ إبنك/إبنتك جميع أجزاء الإختبار. تعكس أسئلة الـ: NYSESLAT أنواع الأنشطة والمهام التي سيمارسها إبنك/إبنتك في فصول الدراسة.

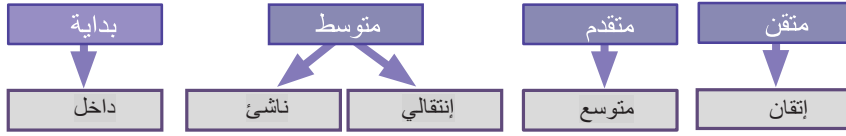
من يدير إختبار الـ: NYSESLAT؟

يدير الـ: NYSESLAT نخبة من المعلمين المؤهلين في ولاية نيويورك.

كيف يمكنني الحصول على نسخة من علامات إبنك/إبنتي التي حصل عليها في الـ: NYSESLAT؟

سوف تقوم المدرسة بتقديم تقرير بعلامات الـ: NYSESLAT التي من شأنها أن تُعطيك معلومات محددة حول تقدم تطور اللغة الإنكليزية عند إبنك/إبنتك.

ما هي مستويات إتقان اللغة الإنكليزية للسنة الدراسية 2015-2016 وما بعده؟
تغيّر فحص اللغة الإنكليزية من أربع إلى خمس مستويات للكفاءة، للسماح لمزيد من التميز بين الطلاب:



ماذا تعني مستويات الكفاءة في اللغة الإنكليزية؟
يرد هنا في الجدول أدناه وصف لمستويات الكفاءة في الـ: NYSESLAT.

المستوى	وصف لمستوى إتقان اللغة الإنكليزية	
داخل (البداية)	يعتمد الطالب/ة في مستوى الدخول اعتماداً كبيراً على الدعم والهيكل الموجودة لتعزيز مهارات اللغة العلمية، حيث أنه/ها لم يحقق/ تحقق بعد المطالب اللغوية اللازمة لإثبات إتقان اللغة الإنكليزية في مجموعة متنوعة من السياقات العلمية (إعدادات).	يقو له/ها الحصول على خدمات متعلمي اللغة الإنكليزية
ناشئ (متوسط منخفض)	يعتمد الطالب/ة في مستوى الناشئ اعتماداً جزئياً على الدعم والهيكل الموجودة لتعزيز مهارات اللغة العلمية، حيث أنه/ها لم يحقق/ تحقق بعد المطالب اللغوية اللازمة لإثبات إتقان اللغة الإنكليزية في مجموعة متنوعة من السياقات العلمية (إعدادات).	
إنتقالي (متوسط)	يبدى الطالب/ة في المستوى الإنتقالي عن بعض الإستقلال في التقدم بمهارات اللغة العلمية، ولكنه مازال مطلوباً منه/ها تحقيق المطالب اللغوية اللازمة لإثبات إتقان اللغة الإنكليزية في مجموعة متنوعة من السياقات التعليمية (إعدادات).	
متوسع (متقدم)	يبدى الطالب/ة في مستوى المتقدم إستقلالاً كبيراً في التقدم بمهارات اللغة التعليمية وهو/هي مقارباً/مقاربةً للوصول إلى المطالب اللغوية اللازمة لإثبات إتقان اللغة الإنكليزية في مجموعة متنوعة من السياقات التعليمية (إعدادات).	
إتقان كامل (متقن)	يكون الطالب/ة في مستوى الإتقان قد حقق المطالب اللغوية اللازمة لإثبات إتقان اللغة الإنكليزية في مجموعة متنوعة من السياقات التعليمية (إعدادات). انه/ها لا يعتبر/تعتبر من متعلمي اللغة الإنكليزية، ولكن يقو له/ها الحصول على خدمات متعلمي اللغة الإنكليزية السابقة لمدة عامين.	لا يقو له/ها خدمات متعلمي اللغة الإنكليزية

إذا كان عند طفلي برنامج تعليمي فردي IEP فهل يسمح له بتجهيزات إختبار الـ: NYSESLAT أثناء أخذه للإختبار؟

نعم، يتم توفير تجهيزات الإختبار لمتعلمي اللغة الإنكليزية مع برامج التعليم الفردي (IEPs) عند أخذهم للـ: NYSESLAT. تحدث مع معلمة/طفلك للحصول على معلومات محددة عن التجهيزات الممكنة لإبنك/إبنتك. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع التالي:

<http://www.p12.nysed.gov/assessment/nyseslat/>

ما هي الخدمات التي تحق لإبني/إبنتي بصفة متعلم للغة الإنكليزية أو متعلم للغات متعددة؟

يحق لإبنك/إبنتك التعليم ثنائي اللغة (اللغة الانتقالية أو المزدوجة) و / أو اللغة الإنكليزية كلغة جديدة (ENL). يحدد مستوى إتقان إبنك/إبنتك الدقائق اللازمة (وقت الصف الدراسي) من خدمات الـ: ELL التي يحتاجها/تحتاجها كل أسبوع. انظر الرسم البياني أدناه لتحديد الدقائق اللازمة وفقا لمستوى الكفاءة.

المستوى	الدقائق من الحضانة – 8 من تعليم الإنكليزية كلغة ثانية في الأسبوع	الدقائق من 9-12 من تعليم الإنكليزية كلغة ثانية في الأسبوع	الطلاب والطالبات في برامج ثنائية اللغة
داخل (البداية)	360 دقيقة	540 دقيقة	<ul style="list-style-type: none"> ● مادة واحدة بالأدب بلغة البيت ● موضوعان كحد ادنى بمواد من المنطقة المدرسية
ناشئ (متوسط منخفض)	360 دقيقة	360 دقيقة	<ul style="list-style-type: none"> ● مادة واحدة بالأدب بلغة البيت ● موضوعان كحد ادنى بمواد من المنطقة المدرسية
إنتقالي (متوسط)	180 دقيقة	180 دقيقة	<ul style="list-style-type: none"> ● مادة واحدة بالأدب بلغة البيت ● موضوع واحد كحد ادنى بمواد من المنطقة المدرسية
متوسع (متقدم)	180 دقيقة	180 دقيقة	<ul style="list-style-type: none"> ● مادة واحدة بالأدب بلغة البيت ● موضوع واحد كحد ادنى بمواد من المنطقة المدرسية
إتقان كامل (متقن)			

* يمكن أن يكون جزء من تعليمات الإنكليزية كلغة جديدة ENL من خلال درس من مواضيع المدرسة.

ما هي خدمات متعلمي اللغة السابقة؟

عندما يصل الطالب/ة إلى مستوى الإتقان الكامل (المتقن) ، فإن الطالب/ة لم يعد يعتبر/تعتبر من متعلمي اللغة الإنكليزية وليس مؤهلا/مؤهلة للحصول على خدمات متعلمي اللغة الإنكليزية، ولكنه/ها يكون مؤهلا/مؤهلة لخدمات متعلمي اللغة الإنكليزية السابقة. وتتضمن خدمات متعلمي اللغة الإنكليزية السابقة 0.5 وحدة دراسية في الأسبوع من الإنكليزية كلغة جديدة وهي مندمجة ضمن مواد تعليم الإنكليزية/ المواد التعليمية الأساسية لمدة سنتين إضافيتين. يجب أن يستمر الطلاب في الحصول على دعم التعليم الفردي والتقييمات التي تقيس مستوى اللغة والتقدم الدراسي من أجل تحسين النتائج التعليمية.

كيف أساعد طفلي في الإستعداد لـ: NYSESLAT؟

هنالك العديد من الأشياء التي يمكن للوالدين القيام بها لمساعدة الطلاب في الاستعداد لـ: NYSESLAT. هذه بعض الاقتراحات:

- تأكد/ي من أن طفلك يحصل على النوم الكافي ويأكل وجبة متوازنة غذائياً قبل كل جلسة اختبار.
- يمكنك توفير التشجيع الإيجابي والطمأنينة حول الاختبار، لأن ذلك يمكن أن يؤثر بشكل إيجابي على علامات الاختبار لإبنك/إبنتك.
- يمكنك قراءة ومراجعة جميع المعلومات أو أي جزء منها التي تصلك بشأن موضوع الاختبار.
- أكد/ي لإبنك/إبنتك بأن هذا التقييم هو لقياس تحسن اللغة الإنكليزية عنده/ها.
- إجتمع/ي وإعمل/ي بشكل وثيق مع معلم/ة إبنك/إبنتك بالفصول الدراسية وعلى الإنكليزية كلغة جديدة / الإنكليزية كلغة ثانية (ENL / ESL)، أو مع المعلم/ة ثنائي/ة اللغة لإعطائه/ها الدعم المحدد والتوصيات التي يمكن تقديمها في البيت.

موارد ومساعدة إضافية

يمكن أن تجد/ي معلومات إختبار مستوى الإنكليزية كلغة ثانية في ولاية نيويورك في: <http://www.p12.nysed.gov/assessment/nyseslat/>

و <https://www.engageny.org/resource/spring-2015-nyseslat-resources>

إذا كان لديك المزيد من الأسئلة حول مستوى إتقان إبنك/إبنتك للغة الإنكليزية، يرجى الاتصال بـ: emscassessinfo@nysed.gov أو هاتفياً على الرقم: 518-474-5902. ويمكن توجيه الأسئلة بخصوص خدمات اللغتين أو الإنكليزية كلغة جديدة ENL إلى مكتب التعليم الثنائي اللغة واللغات العالمية (OBEWL) بالهاتف على الرقم 518-474-8775 أو بواسطة البريد الإلكتروني: obefls@nysed.gov.

للمزيد من المعلومات والإستفسارات عن خدمات متعلمي اللغة الإنكليزية يرجى الإتصال بـ:
nysparenthotline@nyu.edu
الخط الساخن لوالدي متعلمي اللغة الإنكليزية: 469-8224 (800)

أستئلة إضافية

يرجى إرسال الأستئلة أو التعليقات إلى مكتب التعليم ثنائي اللغة
واللغات العالمية: OBFLS@nysed.gov
أو الإتصال بـ: 718-722-2445
للمزيد من المعلومات عن الـ: NYSESLAT يمكنك زيارة
<http://www.p12.nysed.gov/assessment/nyseslat/>

